XXI. évfolyam. 4666. Csáktornya, 1904. január 10-én. 2. szám.

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény **Margitai József** szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:
Fischel Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési dijak nyiltterek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számittatnak.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:
Egész évre . . . . . 8 kor
Fél évre . . . . . 4 kor
Negyed évre . . . . . 2 kor
Egyes szám ára 20 fil.

Hirdetések elfogadtatnak:
Budapesten: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben Schalek H., Dukes M., Oppelik A. »Általános Tudósító« hirdetési osztálya Budapest.

Nyilttér petitsora 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye.

A tehenek téli takarmányozása.

Igazi öröm fog el mindannyiszor, valahányszor olyan kisgazda istállójába lépek, a kinél jó erőben levő, szemnek tetszetős, jól tejelő teheneket látok; mert tudom, hogy ez a kisgazda a maga javát igyekszik előmozditani. Pedig nagyon nagy az olyan gazdák száma, akik keveset érő, hitvány, csenevész teheneket tartanak, pedig azzal a takarmányon jobb állatokat is tarthatnának. Ha az ilyen kisgazdának az ember jó tanácscsal akar szolgálni, akkor a helyett, hogy hallgatna a szép szóra, megköti magát; mert tanulni nem akar s annyit mond, hogy: »A szegény embernek a szerencséje is szegény«.

Pedig nem ugy van ám! Hiszen a közmondás is azt tartja, hogy: »Minden ember a maga szerencséjének a kovácsa«. S ez igy van. Hogy szép tehenei legyenek a kisgazdának, ez csupán ő tőle függ, ha gondot fordit az apa s anya állatok megválasztására, állatai gondozására s a mi nagyon fontos, a helyes takarmányozásra. Ez az utóbbi különösen fontos, mert hiába van meg a jó tenyészanyag, ha azt fenntartani nem tudja!

A tehenek téli takarmányozásáról akarok néhány szót mondani. Azt szokják mondani a kisgazdák, hogy adnak a teheneknek olyan takarmányt, amilyen van. Terem a gazdának jó takarmánya is, meg van rosszabb minőségü, kevesebb tápértékü is. Legjobb szálas takarmányok: a széna félék. Ámde van a gazdának kevésbé értékes takarmánya is, mint a tavasziak szalmája, a polyva félék, a tök, répa, burgonya stb. Az okosan számitó gazda ezen rosszabb minőségü, kevésbé értékes takarmányokat a jobb minőségüekkel keveri. Ezzel azután azt éri el, hogy a jobb, az értékesebb takarmányfélében megtakaritást eszközöl, anélkül, hogy ez megboszulná magát; másrészt pedig a rosszabb minőségüeket értékesebbé teszi azáltal, hogy a jobbakkal való keverés által javitja, nagyobb tápértéküekké teszi.

Ilyen takarmánykeveréket azután elő is kell készitenі, az előkészitési eljárást füllesztésnek nevezzük.

Az én vidékemen a kisgazdák teheneiket füllesztett takarmányon tartják. Elmondom, hogy hogyan füllesztik a takarmányt.

Van minden gazdának három ládája, vagy ha ez nincs, három hordója. Ezen hordókban, vagy ládákban történik a takarmánykeverék füllesztése. Három ládara vagy hordóra azért van szükségünk, mert ha 2 napot számitunk a füllesztésre, csak igy lesz mindennapi friss füllesztett takarmányunk.

Ezen ládákat az istálló melletti kamrában állitják fel; némelyik pedig az istállóban helyezi el a füllesztő ládákat, ami azonban nem helyes, mert az istálló rossz levegője bizony nem javitja a takarmányt.

A takarmányféléket az összekeverés előtt meg kell szecskázni. A szecskázás által elérjük azt, hogy a különböző takarmánynemeket jobban össze tudjuk keverni; a takarmányból nem megy annyi veszendőbe, mivel az állat a javát nem birja kiválogatni s igy nem hagy hátra annyi maradékot sem, s az állat nem szórja ki olyan könnyen a jászolból. Kell szecskázni még azért is a takarmányt, mert az állat könnyebben tudja megrágni, s hamarabb is puhul. Ezután jól összekeverjük a megszecskázott takarmányt.

Az igy összekevert takarmányt azután rétegenkint helyezik el a ládába. Egy-egy réteget jól legázolnak s sós vizzel megöntöznek. Ha már a kivánt mennyiség bent van a ládában, ujra erősen le kell gázolni s megöntözni. Annyi vizet öntünk a keverékre, hogy az a vizet elnyelje.

Melegebb időjárás alkalmával a takarmány már 24 ór. alatt megfülled. Hidegebb idő alkalmával 48 óra kell a füllesztésre. Hogy megfülledt-e a takarmány, azt arról lehet felismerni, hogy a keveréknek savanykás szaga van, gőzölög; s ha a kezünket a keverékbe dugjuk, ott meleget érzünk.

A megfülledt takarmány közé keverjük a megmosott és felaprózott répát vagy burgonyát. Ha tök is van, akkor ez is haszonnal értékesithető. A répát, tököt, burgonyát fel kell aprózni, mert igy az állat könnyebben megrághatja s az esetleges fogtörést, fulladást is elkerülhetjük.

Egy-egy tehénre számitva állhat a keverék: 5 klg. zabosbükkönyből, 5 klg. réti széna, here vagy nyulszapukából, 3 klg. tavaszi szalmából, 2 klg. polyvából vagy 2 klg. tengeri szárból, 10—15 klg. tök vagy répa, vagy félannyi burgonyából.

Ha azt akarjuk, hogy több tejet adjon a tehén, vagy ha vemhes, akkor a keverékre 1—2—3 klg. korpát kell hinteni.

Nem elég csak füllesztett takarmányt adni a teheneknek. Napjában egyszer, pl. délben szálas takarmányt is kell etetni velük, és pedig azért, mert az állatnak sok nyálra van szüksége, aminek képződését csak az erősebb rágás fokozza; másrészt pedig, ha szálas takarmányt nem etetnénk a tehenekkel, akkor azok gyomra elgyengülne.

Ezek azok, amit a füllesztésről akartam mondani. Vidékemen minden jóravaló kisgazda füllesztett takarmánynyal eteti télen állatait, mert tudja, belátja, hogy ez csak haszonnal jár!

TÁRCZA.

Ha tudtam volna!

A vacsorának vége volt. Az urak borközi állapotban voltak. Csak egy fiatal szőke uri ember — ki semmit nem ivott — őrizte meg nyugodtságát. Duhaj majdnem orditó nóta járta.

— Mariska, menjetek Tóth urral a szalonba, szólt a mama lányához.

Mariska és Tóth felkeltek és közönyös arccal mentek az ebédlőn keresztül a szalonba.

Egymással szembe foglaltak helyet.

Tóth kérdőleg nézett Mariska tengermélységü kék szemébe.

— Tehát kegyed csakugyan jegyes? Jegyese Zóna urnak?

— Természetesen.

— Nem tudom, nem akarom elhinni.

— Pedig ugy van. S mi különös volna benne?

— Semmi, semmi, — válaszolt Tóth Miska, de hát igazán szereti?

— Miért kérdezi ezt?

— Mert én nem hiszek a szerelemben, s nem hiszem, hogy más is tudjon szeretni.

Mariska kacagott. Kacagása valami oly különös volt, a mi beleegyezést ép ugy mint tagadást jelenthetett.

— Pedig én szeretek, szeretem Gyulát.

— Nem hiszem — fejét tagagólag rázta meg.

Szemei foszforos fénynyel csillogtak. Erősen kutatott Mariska tekintetében. Keresett valamit. Valami biztatót, valami bátoritót, de a lány közönyösen babrált egy hulló rózsa sárga szirmaival.

— Nem, nem; ez a leány nem szeretheti a jegyesét, gondolta magában Miksa az ujjongó öröm jóleső érzelmével.

Az ebédlőben a zaj erősbödött s behatolt a szalon csendjébe. Egy pillanatra elhallgattak. Mariska a nótára figyelt, vagy talán csak el akarta leplezni vele növekvő izgatottságát?

— Hát jól van — törte meg a csendet Miksa, megadom magam és elhiszem, hogy kegyed szereti Zóna urat. De egy tekintetben elégitse ki kivánságomat. Mondja el nekem, mit érez az, aki szerelmes?

— Mit érez az, aki szerelmes — ismétlé Mariska, hogy időt nyerjen a gondolkodásra.

— Hát — hát — tudja Tóth ur, azt érezni lehet, de megmondani nem.

— S nem tudná Ön azt velem valami módon megértetni?

— Majd akad valaki, aki önnel is megtudja azt értetni.

— Soha — kiáltott fel Tóth bizonyos önérzettel.

— Soha — kérdé kétkedve Mariska — Ugyan!? Annyira biztos benne?

— Mondtam már, hogy nem hiszek a szerelemben, mert az nem létezik.

— Igaz, hogy én sem tudnék valakit bolondul szeretni, de azért mégis van szerelem, Hiszen mindennapos az életben.

— Oh ne higyje, hogy az a miről azt mondják, hogy szerelem, hogy az csakugyan szerelem.

— De hát mi?

— Mi! Önzés az egész. Mert mindenek előtt ki kell jelentenem, hogy azokat a pillanatnyi fellobanásokat, olyanok részéről, kik csak akkor látják egymást s akkor is csak futólag, távolról nem lehet szerelemnek mondani. Az ily fajta szerelem, valamint a más is, csak a regény irók fantásiá-

Az iparosifjak estélye.

A csáktornyai közönségnek élvezetes estélyt szerzett f. hó 5-én a »Csáktornyai Iparos Ifjak Egylete«, mely napon több lelkes hölgy és ifju közreműködésével műkedvelői szini-előadásban előadta a legjelesebb magyar népszinművet, a »Falu rosszá«-t.

Hogy a magyar kultura szempontjából milyen esemény ez a műkedvelői előadás, melynek szereplői majdnem mind az iparosok közül valók, azt csak az érti meg s tudja kellőképen méltányolni, ki visszaemlékezik a két-három évtizeddel ez előtti csáktornyai állapotokra, a mikor még csak szorványosan hangzott itt a magyar szó s akkor is csak az intelligensebb elemek között, mig az iparosság és a város többi lakói csak horvátul és németül beszéltek. Ez a körülmény az, mely e mostani műkedvelői szini-előadás értékét kiemeli más sablonos műkedvelői előadások közül, s épen ezért érdemli meg a még alig egy éves egyesület és a szindarabban szereplők egyenkint és összesen az egész csáktornyai közönség osztatlan rokonszenvét és elismerését.

Az ifju egyesület csak haladjon továbbra is megkezdett nemes utján, akkor a csáktornyai közönség támogatására bizton számithat mindig.

Magáról az előadásról csak a legjobbat irhatjuk. A szereplők mind rajta voltak, hogy lehető tökéleteset nyujtsanak, s ez a törekvésük sikerült is. Tóth Ede jeles művét oly összevágó s kellően kiszinezett előadásban hozták szinre, hogy hivatásos szinészeknek is dicséretére vált volna. Szerepeiket egytől-egyig kitünően tudták, ugy hogy a sugó létezéséről még az első sorokat elfoglaló közönség is csak a szinlap utján vett tudomást. Az énekkar a darabban előforduló kardalokat igen szépen adta elő.

Lapunk tere nem engedi meg, hogy minden egyes szereplő alakitását a maga értéke szerint méltányoljuk s csak röviden emlékezhetünk meg ezekről. A főszereplők közül megemlitjük Sáfárics Ilona kisasszonyt, Finum Rózsi szerepében, ki nemcsak kedves megjelenésével és játékával, hanem szépen előadott dalaival is mindegyre kivivta a közönség elismerését. Méltó helyet foglaltak el mellette Csabudin Mariska k. a. (Feledi Boris), Králl Mátyásné urnő (Bátki Tercsi). A férfi főszereplők között különösen ki tünt Karakai György, ki Göndör Sándort valóságos szinésznek és dicséretére váló alakitásban mutatta be, a mellett, hogy szépen sikerült énekei is kellemesen hatottak a közönségre.

Jeles volt ifj. Himfy Lajos (Feledi Gáspár), Himfy Béla (Lajos), ez utóbbi egy mély érzelemmel előadott dalával is nagy tetszést aratott. A darab humoros részeit kitünően juttatták érvényre Szalay László (Gonosz Pista), Horváth Albert (zene cigányprimás), Tomasics Mihály (Ádus, cimbalmos), Sáfrán József (Kónya, kántortanitó). De a kisebb szereplők is, ugy Premec Teréz k. a., Novák Janka k. a., Sneicer Ilona k. a., a férfiak közül Baumhack Rezső, Koltay Ferenc, Antonovics Antal, Rogics György, Magyarics József és Heisler Ignác, mind gondosan alakitottak s szintén emelték az est sikerét. Tapsban, kihivásban nem is volt hiány, s a szereplőknek többször meg kellett jelenniök, élükön Zrinyi Károly rendezővel, ki a darab betanitásával és rendezésével csakugyan nagy fáradsággal járó munkát végzett s mint az egész előadásnak lelke — ki mindenhol jelen volt és mindent elkövetett, hogy az egyletet egy jól megérdemelt elismeréshez, a közönséget pedig egy élvezetes estéhez juttassa, — csakugyan rászolgált arra az erkölcsi elismerésre, mely előadás közben is, de különösen az előadás végén megnyilatkozott.

Meg kell emlékeznünk még a szinpad diszitéséről is, mely a közönséget valósággal meglepte s szintén hozzájárult az illuzió felkeltéséhez. A diszleteket Horváth József polg. isk. rajztanár — festette szivességből. — Hogy a közönség a Zrinyi-szálloda nagytermét zsufolásig megtöltötte — az talán szinte fölösleges megemlitenünk.

Az előadást tánc követte, melyen a közönség nagyrésze ott maradt s hogy ez is jól sikerült azt legjobban bizonyitja az a körülmény, hogy az első négyest 50 pár táncolta.

A zenét a mi jeles Sárközinek adta ki az előadáson is a dalok kitünő kiséretével aratott általános elismerést.

A mulató közönséget még a reggeli órák is együtt találták a legjobb hangulatban.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Kérelem.** Lapunk f. hó 1-ével a XXI évfolyam I.-ső negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelettel kérjük azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, azt megujitani, a kik pedig előfizetési dijjal hátralékban vannak, azt mielőbb beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjék. Tisztelettel

a kiadóhivatal.

— **A Zrinyi-emlékmű** céljaira rendezett hangverseny meghivói már szétküldettek. Mivel a legnagyobb elővigyázat mellett is megtörténhetik, hogy tévedésből mindenkihez nem jut el a szétküldött meghivó, kérjük mindazokat, a kik esetleg nem kapták volna meg a Zrinyi-estélyre szóló meghivót, sziveskedjenek a táncestély elnökségét erről értesiteni, hogy a meghivókat megküldhesse.

— **A Zrinyi-estély** alkalmából szervezett vegyeskarban résztvenni sziveskednek: Blau Flóra, Heinrich Franciska, Heinrich Ella, Hirschmann Cecilia, Kreutz Berta, Sonnenwald Cecilia urhölgyek, továbbá a helybeli polgári iskola és tanitóképző-intézet növendékei közül 35-en.

— **Halálozás.** Klein Vilmos a muraközi takarékpénztár tisztviselője csütörtökön este 7 órakor szivszélhüdés következtében hirtelen elhunyt. Séta közben, a perlaki-utza egyik háza előtt érte utól a halál. Temetése ma délelőtt 10 órakor lesz. A család a következő gyászjelentést adta ki:

Özv. Klein Anna a maga, valamint gyermekei, Izsó, Sándor és Zsigmond nevében fájdalomtól megtört szivvel jelenti a szeretett, felejthetetlen jó férj és atya *Klein Vilmosnak* f. hó 7-én este 7 órakor életének 51. boldog házasságának 27-ik évében, rövid szenvedés után történt gyászos elhunytát.

A megboldogultnak hűlt teteme f. hó 10-én délelőtt 10 órakor fog a helybeli izr. sirkertben örök nyugalomra helyeztetni. Csáktornya, 1904. január 8-án.

Béke hamvaira!

— **A csáktornyai Zrinyi-emlékoszlop** végrehajtó-bizottsága 1904. évi január 16-án a »Zrinyi« szálló disztermében az emlékmű javára hangversenynyel összekötött táncestélyt rendez. Kezdete 8 órakor. Beléptidij személyenkint 2 kor., családjegy 4 kor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Az estély műsora: 1. Würfer V. »Az erdőben« Énekli a vegyeskar. 2. Részletek »Mignon« cimü operából. Cimbalmon előadja: Probszt Mariska urhölgy. 3. Bach-Gounod »Ave Maria« Énekli: Vaniss Zoltán; hegedűn kisérik: Tschernkó Nándor és Verner Antal, physharmoniumon Klein Ferenc, zongorán Fonay József tanitónövendékek. 4. Liszt: »Magyar ábránd«. Két zongorán előadják: Wollák Erzsi urhölgy és

---

jának alkotása. Kik pedig hosszabb ismeretség alapján állitólag egymásba szeretnek, azok csak rábeszélik magukat, mint egy sugeráljják maguknak, hogy divatosan fejezzem ki magamat, a szerelmet.

Mariska hangosan felkacagott.

— Én azt hiszem, hogy ön sem hisz ebben a theoriában.

— Méltóztassék bevárni a végét.

— Halljuk — biztatta Mariska maliciozus mosolylyal.

— A kellemes társalgás, talán a szépség, talán a vagyon, talán a mama kedveskedései, előzékenysége, talán a leány ártatlan kacérkodásai eltántoritják a férfit. Gondolkodik, ábrándozik. Kezdetben nem enged, de nemsokára felülkerekedik egy szép, egy gazdag leány kivánása, hogy őt mienknek mondhassuk, vagy a mamával szemben hálás lenni s ekkor már azt hiszi magáról, hogy szerelmes. S a lány? Oh az még könnyebben eltudja hitetni magával, hogy szerelmes.

— Oh ez mind csak theoria, — szólt Mariska kicsinylőleg bigyesztve fel két eper ajkát.

— Theoria — ne higyje. Vagy ha az, feleljen meg e kérdésre: Miért szünik meg a szerelem minden külső avagy belső ellenhatás nélkül? Mert minden érzelemnél azt tapasztaljuk, hogy ellenhatás nélkül nem szünik meg. S a szerelem? Még a legboldogabb házas életnél is az a miről azt mondták, hogy szerelem, lassankint eltünt. Mit bizonyit ez? Azt, hogy nem is volt soha ez szerelem.

Kipirult arccal, izzadt homlokkal hallgatott el Miksa. Arcán valami megmagyarázhatatlan mélabús hangulat tükröződött, szinte látszott rajta, hogy maga sem hiszi, amit mond.

— De hagyjuk ezeket az elméleteket — kezdett ujból beszélni, — akár létezik szerelem, akár nem, önök jegyesek és én irigylem azt a szerencsét, mely Zóna urnak jutott osztályrészül.

— S miért?

— Mert nem irigylésre méltó-e, ha a legszebb nőt mondhatja magáénak? Oh . . . .

Elhallgatott. Szemeinek ragyogása ellankadt, nem is nézett Mariskára.

Mariska hallgatott. Nem akarta megtörni a csendet. De azon nagyon törte a fejét, hogy tulajdonképen Tóth minek mondta el mindezeket? Mert komolyan hiszi, vagy ép a valót akarja eltakarni vele?

Az ebédlőben kezdtek elcsendesülni, később járt az idő. Álmosak voltak.

Egyszerre csend künn is, benn is, csak a szivekben nem.

— S meddig kell várni az esküvőre? — kérdé Tóth, hogy épen valamit mondjon.

— Az még nem bizonyos. Talán egy évig, talán tovább.

— Én nem tudnék várni, Engem megölne a vágy azután a rég óhajtott boldogság után.

— De az nem önön áll.

— Nem egészen. De ha én nősülni akarok nagyon röviden bánok el vele. A kit nőmmé akarok tenni, egyszerüen, minden hosszabb szerelmi vallomás nélkül megkérdezem, akar-e nőmmé lenni? Ha igen, ugy egy-két hónap és férj és feleség leszünk.

— Ha úgy menne az. De hiszen nem is merné, azt oly röviden és hirtelen megmondani.

— Nem-e? Bebizonyitsam?

— Ugyan mivel?

— Mivel? Hallgassa meg a bizonyitékot. Elkell ismernie, hogy merek. Igaz nem régi a mi ismeretségünk, de elég arra, hogy egy vágy befészkelje magát szivembe. Nem, ez nem a szerelem.

Nagy Géza tanár. 5. Veil V. »A szarvasbogár és a rózsa«. Énekli a vegyeskar. 6. Magyar népdalok. Cimbalmon előadia: Probszt Mariska urhölgy. 7. Két férfikar. a) Dürner Gy. »A tavasz« b) Bordal Erkel: Bánk bán című operájából. Énekli a tanitóképző-intézet férfikara.

— **Kisérletezni kár** bármivel, mert igen sok esetben bebizonyult, hogy a csuz és köszvény legjobb gyógyitó szere a Zoltán-féle kenőcs. Belés külföldi orvosi tekintélyek előszeretettel rendelik makacs csuz- és köszvényes betegeik részére a Zoltán-féle kenőcsöt, mert ez eredményben oly kiváló, hogy már néhányszori bedörzsölés teljes gyógyulást eredményez. Ára 2 kor. Zoltán gyógytárában, Budapesten, V. Szabadságtér.

— **A csáktornyai kereskedő ifjak önképző-egylete** a »Zrinyi« szálloda nagytermében f. hó 23-án, Sterneck Zsigmond országoshirü gordonkaművész szives közreműködésével hangversennyel egybekötött táncestélyt rendez.

— **Szakujságból politikai lap.** Szokatlanul ünnepli meg a »Biztositási és Közgazdasági Lapok« a 10-ik évfordulót. A lap ugyanis ujévtől kezdve politikai hetilappá alakul, s a közgazdasági téren a külön vámterület és nemzeti függetlenség hive lesz.

— **Közgyülés.** A csáktornyai önk. tűzoltó-egyesület f. jan. hó 10-én tartja évi rendes közgyülését, melyre a t pártoló és működő tag urakat tisztelettel meghivja az elnökség.

— **A Falu rosszát** az iparosifjusági-egyesület működedvelői közkivánatra ma d. u. mérsékelt helyárak mellett ujból adják. Kezdete 4 órakor. A pénztár d. u. 2 órakor már nyitva van.

— **A jelenlegi** évszakban sok tapasztalt gazdasszony azon töri fejét, minek segitségével készitse olcsón és kényelmesen a levest, holott Maggi-izesitője csekély kiadás mellett eg. szerüen megoldja e nagy gondot okozó kérdést.

— **Meghivó.** A Muraközi Tiszti Önsz. Szövetkezet f. évi rendes közgyülését január hó 24-én d. u. fél 2 órakor tartja meg az áll. el. népiskola tanácskozási szobájában a következő tárgysorozattal: 1., Igazgatóság évi jelentése és a tiszta jövedelem felosztására vonatkozó tervezet benyujtása.
2., A felügyelő-bizottság jelentése, a számadások és mérleg helybenhagyása s a föl mentvény megadása; 3., A felügyelő-bizottság választása. 4., Inditványok. Csáktornyán, 1904. január 6-án. Alszeghy Alajos, elnök.

— **Felhivás.** A 70500/VIII. a. 903 sz. M. kir. honvédelmi miniszteri rendelettel az 1883. 1882. és 1881. évben született ujoncállitásra kötelezettek összeirása elrendeltetett. Felhivatnak ennélfogva az emlitett években született és Csáktornyán tartózkodó akár itt, akár pedig más községben illetőséggel biró állitáskötelesek, hogy összeirásuk végett Csáktornya nagyközség elöljáróságánál a községházán 1. sz. alatt folyó hó 15. napjáig a hivatalos órák alatt jelentkezzenek. Az idegen állitás kötelesek utazási vagy egyéb okmányaikat magukkal hozzák. Csáktornyán, 1904 jan. 5-én. Az elöljáróság.

— **A Horgony Pain-Expeller** (Richter-féle Linimentum Capsici comp.) igazi népszerü háziszerré lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nél a Horgony-Pain Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapitó hatást idéztek elő, sőt járványkornál, mint: a kolera és hányóhas-folyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitünő háziszer jó eredménynyel használtatott az influenza ellen is és 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszertárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: »Richter-féle Horgony-Pain-Expellert« vagy »Richter-féle Horgony-Liniment«-et tessék kérni és a »Horgony« védjegyre figyelni kell.

— **Eljegyzések** Mráz Jenő helybeli fiatal kereskedő f. hó 7-én váltott jegyet Varga Irma kisasszonnyal, néhai Varga Lajos volt nagykanizsai ügyvéd kedves leányával Schulleg János tekintélyes vendéglős unokájával. — Schwarc Adolf budapesti tisztviselő, Schwarc Jakab helybeli rabbi fia, eljegyezte Fürst Izsó krakkói kereskedő leányát Irma kisasszonyt. Gratulálunk.

— **Az iparos ifjak Egyesülete** által rendezett működedvelői szini-előadás és táncmulatság alkalmával a következők voltak szivesek fölülfizetni: Friedl József, Grünwald és Schwarz (Varasd), Zrinyi Miklós (Kisszabadka) 10—10; Kohn Herman, Bencsák Viktor (Zürich) 5—5 K. Bencsey Gábor 4 K. 50 f.; Bernyák Károly, Kayser Lajos, Sárközy Sándor, Ziegler Kálmán 4—4 K.; Neumann Samu, Salon Péter, Schwarcz Albert dr. 3—3 K.; Antonovics József, özv. Baranics Andrásné, Benedikt Béla, Dénes Béla, Dittrich János, Hajabács János, Kolarics Imre, (Murasiklós), Kristofics Károly, Löwensohn Miksa (Drávavásárhely), Molnár Gáspár, Neumann Róbert, Neumann Vilmos, Nuzsy Mátyás, Rosenberg Richárd, Szocsics Mihály, Stolcer József, Sulleg János, Verbancsics Klára, Wolf Béla dr., Zrinyi Viktor 2—2 K.; Blau Benő, Heilig József, Neumann Salamon, Szebényi Lajos 1·50—1·50 K.; Fejér Jenő, Gold Ferenc, Nagy Elemér, Premec Miklós, Szepplfeld Máté, Szenteh Dezső, Zdelár Antal 1—1 K.; Becsey Antal, Földvári Nagy Imre, Herrnstein Sándor, Hirschmann Leo, Horvátics, Künstler Gyula, Kovacsics Ferenc, Március Ferenc, Marinovics György, N. N., N. N., Neumann Albert, ifj. Petrics Ignác, Pintács Ferenc, Srey József (Drávavásárhely), Srey N., Stein Berthold, Szudec Ferenc, Tódor Lajos, Weisz Miksa 50—50 fillért s Martonossy Imre 2 kor. — Fogadják a kegyes fölülfizetők az egyesület nevében hálás köszönetemet. Csáktornya, 1904. jan. 7-én. Zrinyi Károly, elnök.

— **Ki akar egyéves önkéntes lenni?** Bizonyára van olvasóink között akárhány fiatalember, ki annak idején tanulmányait félbehagyta s igy a 3 éves terhes katonai szolgálatnak néz elébe. Debreczenben már évtizedek óta sikeresen működik az országszerte kitünő hirnévnek örvendő Lichtblau Albert-féle miniszterileg engedélyezett katonai előkészitő tanfolyam, melyben mindazon ifjak, kik a megkivánt iskolákat nem végezték, előkészültségükre és foglalkozásukra való tekintet nélkül megszerezhetik az egyéves önkéntesi jogot A ki 1883-ban született, már elkésett Születési év közlendő. Prospectust bárkinek készséggel küld Lichtblau Albert intézeti igazgató Debreczen.

— **A perlaki » szegénytanulókat segélyző egyesület«** szilveszter estéjén felülfizetek: Ebenspanger Miksa 1 kor. Sliz Márton 2 kor. Gáspárics József 2 kor. Verly Ernő 6 kor. Rábits Nándor 4 k. Hozmetcz Vincze 2 k. Drahanovszky Géza 4 k. Lipos Etek 1 k. Dénesy István 1 k. Sólyomy Tivadar 1 k. Dr Kemény Fülöp 4 k. Gerstman Lipót 1 k Haris Károly 2 k. Szabó Zsigmond dr. 2 k. Zakál Lajos dr. 3 k. Málek Felix 2 k. Sántha Gyula 2 k. Varga Jakab 2 k. és Molnár Béla 2 k.. —összesen 44 kor. Fogadják a t. adakozók az egyesület köszönetét.

— **Kérelem.** A szilvesteresti mulatságon egy pár hóczipő tévedésből kicseréltetett. Tulajdonosa e lap kiadóhivatalában jenlentkezzék.

— **Elő állatok Ausztriába szállitása.** A szomszéd Steierországból jelentik, hogy oda Magyarországból igen sokszor szabálytalanul kiállitott marhalevelekkel hajtják át az állatokat. Mindhigy az ilyen esetek sulyos pénzbirsággal esetleg az állatok elkobzásával toroltatnak meg az Osztrák hatóságok részéről, azért az érdekelteket figyelmezteti a járási hatóság, hogy lábon Mrgyarországból Ausztriába csak akkor hajthatók állatok, ha marhaleveleik a következő feltételeknek megfelelnek: 1) lóról, szarvasmarháról darabonkint külön-külön marhalevél állitandó ki; 2) az irányitás helyének egy Ausztriai Községnek kell lenni; 3) ugy a magyar, mint a német egészségügyi záradék 40 napi vészmenteséget igazolópótlással kell ellátva lenni; 4) ugy a marha levél 3, 4, 5, rovatának német forditással kell birnia, s erről az állattulajdonos tartozik gondoskodni.

— **Alló fedeztetési állomások Muraközben.** A m. kir. földmivelési miniszter rendelete szerint a folyó 1904 évben Muraközben: Drávavásárhelyen 2 ménnel, Mura-Szentmártonban 5 ménnel, Muraszerdahelyen 5 ménnel, Stridón 2 ménnel, és Zalaujváron 2 ménnel lesz fedeztetési állomás. Az esetben, ha a palini ménteleposztály nem tudna kellő szamu ló apaállatot küldeni ugy arról az illető község tartozik godoskodni egy előre megálapitott árért; A fedeztetési póldij Drávavásárhelyen és Zalaujváron helybeliért 0 K, vidékiért az ellőbi helyen 2 K, az utóbbin 1·6 K, s k többi állomásokon helybeli és vidékiért egyformán 2-2 K.

— **A tavalyi szilvatermés nagyságát** élénken igazolja az a körülmény, hogy a földmivelésügyi kormány által a szegényebb sorsu földmivelőknek engedélyezett állami szeszfőző kazánok egész február végéig lesz. működésben. Tallián miniszter a kazánkezelő szakerőt dijtalanul engedélyezi az érdekeltségnek, a kazánhasználat is ingyenes, mindössze a tüzelő anyagot és a fogyasztási adót viselik a termelők. A iavalyi tzrmés minőségileg is elsőrendü.

Mert én tagadom, hogy tudnék szeretni. De az örület egy nemével vágytam arra, hogy kegyedet bírjam.

Persze ennek már vége, örökre vége.

Tóth nyilatkozatai meglepték a szép Mariskát, sápadtan, szoborként ült helyén. Keble lázasan lihegett, szive hevesen dobogott. Mily iszonyu kinokat okozott neki Tóth vallomása. Miért kell neki ezt tudnia? Egykor minő öröm lett volna. Most? Méreg!?!

— Ha abban a helyzetben lettem volna, vagy csak most lennék abban, hogy nősülhessek, ugy kegyed lenne az én nőm s senki más!

— S miért nem mondta ezt eddig? lihegte Mariska alig hallhatóan.

— Mert cél nélkül lett volna nyilatkozatom. Sokáig, évekig kellett volna várnia.

— Én tudtam volna várni.

— Hogyan — ugrott fel Tóth meglepetten . . . .

— Kegyed várt volna? . . . . Kétségbeesetten rogyott vissza helyére. Homlokát kezei közé szoritotta.

Halántékán hideg izzadság gyöngyök peregtek végig.

— Oh, de gyáva voltam! Ha tudtam volna.

Mariska lopva két könnycseppet törült ki szeméből s halkan sóhajtott:

— Ha tudtam volna.

Felelős szerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és laptulajdonos:
FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

XXI. tečaj. Csáktornya 1904 januara 10-ga. Broj 2.

Sve pošiljke se tičuć zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jožefa** urednika Csáktornya,

Izdateljstvo: knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeči družtveni, znastveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Predplatna cena je:
Na celo leto . . . 8 kor.
Na pol leta . . . 4 kor.
Na četvert leta . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse,« »Šparkasse Okolice Csáktornya «, i t. d.

K mladomu letu.

Dragi moji čitatelji, došlo nam je novo leto. Dužnost nam je dragi, premisliti — svakomu človeku mlado leto.

Kada vre gospodar spravi svoju obitelj, počne razmišlavati ljubav dragoga Boga: Kak se jesmo zišli denes leto i kak denes hitimo oči okolo stola, na jedenput počneju suze zalivati naše oči. Jerbo spazimo, da, jeden je izgubil svoju dragu mater, drugi otca, tretji dragoga para, s kojim je mislil živeti jošče mnogo leta. Četrti opazi da nema svoje ljubleno dete, za koje je mislil položiti svoju dušu i tela. Ali černa zemlja pokrila je svu radost i veselje vnogoga črez ovo staro leto. Ali kaj hočemo, rečemo, naj se puni Božja volja.

Dragi Medjimurci! Zahvalimo dragomu Bogu, koji se ovo mlado leto zdravi i veseli jesmo dočekali, da bi nam dragi Bog podelil svoju svetu milošču i duha svetoga da bi nam razvetlil pamet na ovo mlado leto, da nebi tak prazne reči govorili kak su vnogi ovo staro leto, i da nebudemo svoje glave razbijali s ministeriumom, pak s orsačkim saborom; naj si razbijeju glave oni, koji su tam, oni drugoga posla neimaju. I mismo minislerijum doma ako smo marljivi. Pozna se dobro čez ovu novu godinu, koji su išli sa svojimi posli pozna se na svakim gruntu: ima svigdi svega, a takovi od toga nikaj nemaju. Na Horvatskom vnoga sirota izgubila poleg toga para svojega. A takovi sreči su se veselidu i vnogi naši Megjimurci. Ali žalostno da mi svojega vrta šimfamo. Vu tim vrtu se veseli da i stranjski ljudi, a mi bi šinfali i ostavljali ovo lepo mesto! Pazite, kaj govorite i kaj delate budite spametni! Jedni su rekli: ovu staru godinu zlo je na svetu! Zakaj? Kasse su krive! Ne istina. Laž je! Ako nega kass denes, onda bi bilo zlo. — Istina. kriva je kassa bedaku, koji peneze van izvadi, na svoju ženu nacifra, koje je lepa drugim i svoji detci žepne vure pokupi.

Ali mislite na one, koji iz ničesa su došli ravno poleg kasse. Ali to je marljivost i pazlivost. Drugi su rekli: Idemo na Gospodu! Nemre se brat s bratom, ni sestrom razdeliti, kaj nebi bili poleg dva tiškali. Tak su dobra gosp. fiškali, kaj tiraju ljudi vun z kancelarije i — velidu da ne moči — tužiti ali muž veli: — moraju tužiti za — moju plaču, toje jedno a drugo: Čuda ga Gospode! laž je: ako ga čuda Gospode pak zakaj onda i muži školaju decu svoju za gospodu, a ta gospoda su najhujša! Z muža gospon je najvekši neprijatelj mužu. Nego poleg moje misli bi bilo treba još jednoga ministra, koj bi zakone krojil za nevaljane ljudi.

Takovi ljudi želidu dobro bez posla, i da svaki otec kakvoga posla ima, da bi i decu svoju vučil — najmre polje lepo delati i lepo marhu hraniti, a gospon pako svoje knjige napreduvati. Dobro znamo na vnogim mestu, da otec potroši na škole za sina celi imetek, a potlam su sva braća i sestre, i otec i mati siromaki, a onaj gossin niti je gospon niti je muž.

O dragi ljudi vnogi veliju: idemo vu Ameriku, tam bude dobro i to nije sve istina. Malo bi jih na brojil, koji su došli iz Amerike, kaj bi bili dobri gospodari. A mi pak imamo vu Medjimurju dobre gospodare koji se voziju širokimi kobilami i da bi ovi ljudi tak jako delali kak tam delaju i tu bi bila Amerika!

Premislite dragi čitatelji, kak je veliki gospon denes muž, koji je spameten, svoju porciju plati i t. d. i nigdo neima žjim nikaj, ali mislite i kak je veliki huncvut do smrti i po smrti sedem let u grobu. Pak zakaj, ako veli idemo na ovoga idemo na onoga. A ista kača beži samo da vujde pred smrtjom svojom, a kamo človek, koj je stvorjen na sliku i priliku božju.

Dragi čitatelji! Prosim vas za oproščenje ako sam kojega zbantuval! Nego sviskupa: Prosimo dragoga Boga, da i denes leto budemo mogli dragomu Bogu za ovo mlado leto zahvaliti i zjednim glasom reči:

Dika Bogu na visini a mir ljudem na zemlji, koji su dobre vole!

Složil: KRALICS MIHALJ
iz Podprestu.

ZABAVA.

Moj predgovor.

na pripovesti, koje ču ove godine Muraközu pošiljati.

Pošto sam mojim medjimurskim prijateljem dosta krat pripovedkami u njihove kuće dohadjal, pak mi je za rukom pošlo, kak to njihovi listovi i levelező lapi na me pisani, te crno na bielo u Muraközu štampano dokazuje, njihovu zadovoljnost poučiti, to mislim, da jedan krat mogu i predgovorom početi, kojega bi želel, da svaki pročita.

Em za pravo taj predgovor nebude nikaj drugo zadržaval, nego tri stvari: Zahvalu najme, onda jednu pripoviest i konačno razlaganje iste.

Odkad sam kakti prijatelj medjimurskog puka, pričel u Muraköz pisati, dohadjaju mi često papirnati lorber — vienci u formi listovah i levelező lapah u moju sobicu od svih stranah medjimurja tako, da bi mi za pisanje pripoviedkah vrieme zmenkalo, ako bi svakomu momu dobroželječemu prijatelju hotel pismeno se zahvaliti.

Anda mi drugo nepreostane, nego mappu, koja je opet malo nabreknula od papirah, na kojih su opet nekoje pripovest pobilježene, otvoriti, te dubokom zahvalnostju za dosadenje nagnenje spojiti zajedno i smiernu molbu tamo, da moji medjimurski prijatelji moje lietos nadojduče pripoviesti, isto onakovim prijaznim licem primiti izvole, kakovim su i dosad izlažeče prijemali?! —

Meni najme timi pripoviestjami ide tak kak je Danteovoj mački išlo sa miševi . . . evo gledajte već sam pričel opet pripoviedati, pak zato se i nadam, da će moj predgovor svaki rado čitati.

Glasoviti italijanski spisatelj Dante bil je najme takodjer i veliki philosoph iliti svietski mudrac. pak kakti takov je rado sa učenimi prijatelji vrhu ozbilnih stvarih ozbilne spomenke vodil.

Ovak je on tvrdil za stalno i čvrsto, da je umietnost uviek jača od narave i da narav umietnosti uviek, i ne samo pri čovieku već i pri živinčetu podlegne, to jest, da umietnost nadvlada a narav bude nadvladana. Ako anda u živinčetu more umietnost nadvladati naturu, koliko više može to u čovieku, koj može svojom slobodnom voljom i razumom gledeč na uzvišenije ciljeve čovieka, svoje naravske nagone potažiti, dapače posve podušiti.

On sam, — tvrdi Dante dalje, — ima za dokaz tomu, mačku, koja tela životinje je dosta strašljiva, to zna svaki. Ovu mačku je on na toliko pripitomil i umietnostju nadahnul, da mu ona svake večeri, kad se on na čitanje znanstvenih knjigah povda, u svojih tacah goreču svieču držeča k tomu svieti, a da ju na tu njezinu dužnost nikada nije potrebno opominjati ili dapače siliti.

Na ovo pripoviedanje su njegovi prijatelji nekak neverovano glavami stepali, a jedan imenom Cetto je rekel, da bi on Danteovim riečima podpune vieroval, ali samo kaj se tiče kriepostnih, po Bog nadahnutih i čvrste volje ljudih; ali mački

Kaj je novoga?

—Prosimo naše poštuvane predplatnike, naj nam vu novim tertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.

Zmrzel je Balaton.

Nut sad ipak ovdi je zima, kak guder dugo se mudila. Keszthelyski obavestnik piše, da tamo ove dane po noči Balaton zvano jezero zevsema zmrznulo je. Tak rekuć po celim orsagu od onoga hipa se računa početek zime, kad Balaton zmrzne. Sad doduše oštro nas pozdravila zima. Več četiri centimetrov debeli je led, kojega počeli jesu voziti vu ledvenice.

Sedemsto ljudih ognjena smrt.

Iz Csikagoa (Amerika) telegrafiraju: kad je predavanje vu teatru najveseleše bilo, vu onim hipu najedenkrat strahoviti divji krič se čuje iz druge kondinacije koruša.

— Ogenj je!

Vu sledečim trenutku strahoviti strah nastane. Do jezero dve stotin ljudi prisutni bili jesu Kakov neizgovorni krič, strahovita smutnja nastane. Csikagoa purgari slabe žene, nemogućna deca špinjala se jesu jeden po drugim. Iz strahovita vnožina ljudih na jedenkrat jedna klupka postane, iz koje svaki s grizenjem, ručanjem i ponorenim načinom trsil se osloboditi. I konec svemu tomu nastane, da blizo sedemstotin ljudih mrtvih telah izkopali su van ognjogasci iz med ruševine. Najviše imalo je takovih, koji su potlačeni bili od vu dvojnost padajućih ljudih ostale pako žereči plamen je uništil.

— Žalostno mlado ljeto pozdravilo je Csikago stanovnike. Zvonovah glasovanje ni samo da staro ljeto pokopali, nego jezero ljudi njihovo vesele i ufanje tuguju. I ovoga strahovitoga pripečenja glas, celoga sveta na javkanje podiglo. Nema strahovitešega uništčenja, nego kad se veselost na smrtni strah premeni. Za ,fertal vure kasnije kak se nesreča pripetila, petdeset doktorov i dvorjenicah došlo je na lice mesta. Na večer ob osmoj vuri šeststotin trideset i šest mrtvih tela odpeljali jesu van iz zgoretoga teatra, nego misliju da još po priliki do tri stotin mrtvacov ima vu njem.

Izniknut svećenik.

Iz Nagybečkereka javiju, da vu Torontal varmegjiji na veliko premišlavanje podiglo je Pauliniji Šamuel zvanoga evangeličkoga svećenika izniknutje. Pauliniji već tomu poldrugi tjeden kak je otišel iz Antalfalve s tim načinom, da vu Mokrinbu ide radi duhovničkih poslovak. Vu Mokrinbi zvrši svoje posle i veli, da se pešice odšeče preko polja blizo vu Valkany. Tim odide nego vu Valkány nije bil došel, i od onda niti videli nisu njega. Njegovi farniki, občina poglavarstvo sve povsud išćeju njéga ali još do sada nisu došii njemu na trag. Svećenik je četerdeset sedem letošnjački velikoga preštimanja človek, kojega vu celoj varmegjiji jako poštujeju, i tak tajno njegovo izniknutje nemogu si premisliti, kak se moglo zgoditi.

Siromaški milliardnik.

Rokkefeller Johna amerikanskoga milliardnika petroleumskoga kralja biva spomenek koj med najpomiluvaneše, med najnesrećneše penezne kneze spada. Da kuliko imanjih ma, ovo mozbit on sam nezna, samo tuliko za sigurno znade, da je ne blaženi. Vu Nevjorka naj preštimanešem mestu stojiju njegove hiže. Prazni grunti okružuju njegovu palaču, ko a takaj milliardnika imanju spada, nego nedopušća okolo svoje palače zidine podignuti, da nebi njemu tudje zidine zraka pripečile.Rokfellera hiže poljeg svakoga obloka lojtre jesu nastavljene, da vu ognjenoj nesreči more se od pogibelji mentuvati. Nigdar se ne druži s ljudmi saiz svojimi najzaufanešimi prijatelji. Vu nikakvo društvo neide. Sva ova nečini samo zato, da je ljudomrzac postal, nego kajti težka želučna bolest, po drugih pako želučin rak muči njega. Siromaški milliardnik nit jesti nit piti, nit veseliti nit zabavljati se nemore više. Najsiromaškeši človek vu Nevjorku nije nenaviden bezmere bogatomu petroleumskomu kralju.

Kuliko potrošl kralj.

Jedne bečke novine jako zanimljivo štatistiku složile su skupa od onoga, da naš kralj kroz svake godine kak veliku šumu penez potroši. Štatistike najzanimljivéše strani jesu ove: Občenito pripoznamo delo, da kralj glede svoje peršone jako malo potroši. Svaki izdatki na dvora potroške slišiju. Na zdržavanje dvornih vrtov 500 jezer korun trebuje. Od ovoga jedino Schönbrun parka zdržavanje 300 jezer korun trebuje. Dvornoga muz uma na zdržavanje vu Beču sest sto jezer korun ponuca Dvorska biblioteka medjutim sama 200 jezer korun znaša. Veliku svotu, koja najmre oleta do leta se premenja potroši kralj svaki leto na prikaze. Samo soldačkih officirov vdovice i sirotinje više millionov potroš kralj črez leto. Svi skupa naravski očivestni podatak neznaše, nego na millione znaša kroz leto ona svota, koju naš kralj za izvanjsku paradu ponuca takaj, ako k tomu vzememo još dvora zdržavanja stroške moremo si premisliti, kak veliku šumu penez potrebno je našemu kralju črez leto potrošiti, komu ako samo jedino na svoju peršonu trebalo bi izdatke nositi, jako lepo mogel bi živeti iz jednoga generala plačom.

Pokradjeni štuki.

Ni od svakdanešnje kradljivosti zavdalo je posla sad ove dane volvichim redarom

Vu Volvichu, kak nam je znano, angleska vojska imade svojega arzenala. Pred ovim stanju nastavleni dva štuki do sad po nepoznatim načinom izniknuli jesu. Jednoga štuka najmre vu petek, drugoga pako vu subotu noč vkrali jesu. Iz velikim aperatušom podignjenom iztragom na svetlo bilo je došlo, da štuke na širokih kolah odpelali jesu. Kolah traga istina našli jesu nego štuke i drzovite tolvaje ne. Svaki štuk

---

nevieruje pod nikakov način tak dugo, dok se t facigerica nepodvrgne njegovomu examenu i toga podnese, ako i ne baš s eminencijum, ali ipak barem cum prima.

Dante je smiešeći se na to pristal te dopustil prijatelju Cettu, da njegovu mačku — facigericu slobodno podvrgne rigorozomu iliti strogomu izpitu, pak kad je nastupil večer a zemlja se je ogrnula crnim plaščem za da si jedno malo počine od tog viečnog koturanja i da si prospava, eto ti več i mačke tu, koja odmah skoči na Danteov pisači stol, a to bez da joj je tko zapovedal ili ju na to silil. Tu se sedne na stražnje noge a prednjimi tacami pak čini onak, kak to znadu peseki, koje njihovi gazdi, ili još češće domača dieca znadu naučiti, da »liepo prose». Dante joj sada metne med prve tace nažganu svieču i ovu je ona na začudjenje sviuh, tako mirno i trpljivo držala, kak da se je preobrnula u pravi pravcati, iz fabrike kupljeni brunčeni svečnjak.

Prevejani Cetto pako odide iz sobe. Za kratko vrieme se povrne sa jednom pokritom zdelom te ju metne pokraj dobro u umietnosti odgojene mačke na stol.

Odmah prične mačka svojimi nosnicami gibati kak da nekakovu duhu čuti te glavu k zdeli obračati i s vuhi migati. A kad je Cetto dapače ipokrova zdele dignul, te je iz nje nekoliko kak baršum čistih sivih mišekah, za koje u italiji nije nikad stiska bila, van skočilo, onda je Danteova mačka svieču hitila na stol med onde ležeče papire i knjige te je skočila za mišeki da je bilo milota gledati.

Dante pako je smieči rekel: »Narav je preobladala!»

I tim je pripoviesti konec, a poraba i spelavanje iz nje se samo po sebi razumieva.

Ja sam najme bez da sam Danteova mačka, bil priučen svieču držati te sam se moral u mojoj službi kakti učitelj u Petrijancu i u Goričanu mnogu uru, kroz pet godinah pri stoleku u školi sedeč mojim dijakom svietiti, za da im — nauk u srdce zasadim, po kojem postanu jednoč vrli muževi u službi cirkve i države.

Ja sam u učiteljskoj službi uviek nazrieval liepu, plemenitu i dičnu žadaču, te mislim da si netrebam predbacivati, da bi ikada tu svieču bil zlo držal. Makar da bi mi mozbil tko hotel gde kaj priterkavati, to ipak mogu i danas još moje nekoje bivše dijake pokazati, koji hvalevriedno služe cirkvi kak svečenici i državi kak professori, direktori, telegraphisti, učitelji i t. d. Anda sam svieče dobro držal; ali moram priznati da je i pri meni narav preobladala.

Još za ono vrieme, ako su najme pripoviesti, kak Danteovi miševi po svietu okolo bieżele, po šumah i sienokošah, po varoših i selih, po knjigah i novinah, nije mi dalo mira, a ostalo je u meni i danas, kada sam uslied okolnostih za nienil učiteljsko zvanje sa liečničkim. Kada anda te pripoviesti okolo bieže, onda ja kak Danteova mačka giblem nosnicami, špinćim vuha, skačem za njimi, donesem je domov, gledam im u srdce te se nad njimi veselim kak diete nad igračkami, koje mu »božiček» donese pod božično drvo.

Pak ako ih onda imam liepi broj na kupu, opet mi nekaj neda mira, dok ne

imal je nekoliko stotin kil i tako naravski radi bakara, koj lepu vrednost vu sebi ima včinili jesu.

Oštarijah nedeljni dan.

Vu Zemplén varmegjiji sad na zadnjim spravišču dokončali jesu, da po nedeljah i po svetkih nit oštarijaši, nit krčmari nebudu smeli točiti pitvinu. Oštarijaši naravskii su appelirali proti ovoj naredbi, ove dane pako po putem Nagy Šandor zastupnika vodjenjem jedna deputacija oprosila je prezident ministra, da nek ovu odluku uniši

Našega kralja nesreča.

Iz Beča tako zvane novine »NEUE FREIE PRESSE» vu svojih večernih novinah ovoga glasa javi: Kralj vu subotu, kad je Valseei kaštelja štengah bez svakoga sprevoditelja dole išel, njegova ostruga se zadela na štengah prestrti postirač, iliti tepih, zbog toga je opal i čelo si ranil. Kralj se sam bez ikakve pomoči gore bil stal, samo iz nenada onud hodeči jeden njegov inoš ga zatim sprevodil vu njegov stan bez da bi doktora bili pozvali. Njegovo Veličanstvo se tuži, da okolo križeca bolest ćuti, pri času žila se njemu nategnula. Od onoga vremena medjutim se kralj dobro ćuti i točno zvršava svoje dnevne posle Ove dane vladar Montenuovo hercega i Goluchovski grofa je primil, sad pako kak navadno se svaki dan ob četrtoj vuri stane i svojemu pisaćemu stolu sedne da radi.

Kradljivost.

Od Neufeld Lajoš bottorjaiskoga stanovnika deczembra 20. tri bottorianski ljudi 2 vreč graba vkrali jesu. Kradljivce je žandarstvo ipak zazvedilo.

Strelil je svoje mile sina.

Po imenu Tomašics Matyaš pusztafaiski stanovnik več od dugšega vremena vu zaljubljenost živel je iz Štelik Petrovicom zrinyifalvinskom stanovnicom, nego ovo žene ove več odraščenomu sinu se nikak ni

---

dojdu u »Muraköz» te mojim čitajućim prijateljem smieh ili plač izmame ili pak jena dobro dielo nanude.

Otvorite anda ovim dojdućim svoja vrata i puščajte je u svoje kuće, kak ste prošle puščali, a ja ću se več za to skrbeti da vam kod čitanja istih nebude dug čas.

I time ostajte mi s Bogom pak saćuvajte Vaše iskreno nagnutje

Vašemu

iskrenomu prijatelju

Ludbreg na novu godinu 1904.

Emanuelu Kollay

* * *

Mi pak vu ime medjimurskoga puka ovdi javno — očitujemo našu hvalju — vučenomu — našemu — suradniku, velikomu prijatelju i pravomu navučitelju — pukapoglavitomu — gospodinu — E. Kollay-u za njegov trud. Neima hiže, neima familije, gde se nebi raduvali lepim veselim i poučlivim pripovedkam gospodina Kollay-a. Vu ime svih naših čitateljah mu željimo, da ga gospodin Bog vnogo letah vu zdravu na diku Medjimurja i na hasen i na adost puka obdrži!

Urednik.

---

dopadalo, radi toga se jedenkrat s materinim dragim. Sad na božični dan takaj, kad su iz varaždinske cirkve proti domu išli na varaždinskom mostu, tak ljuto posvadili se jesu, da Tomašics na dečka s jednim revolverom streli. Ranjenoga dečka su anda vu varaždinski špital, strelajućega zaljubljenika pako vu velikokaniške kraljevskomu fiškušu prijavili.

Nekaj za kratek ćas.

Šala Jožef nadhercega.

To je poznato, da je Jožef nadherceg veliki branitelj dobrovojnih ognjogascov, na tuliko da v Alcsuthu, gde njegova familija stanuje, je sam svojim troškom vtemeljil družtvo ognjogascov.

On je prvi med prvimi, koj najvrneše zvrši dužnosti ovoga stališa. To navadi sam vodi svoje feuerverkare, kakti glavni zapovednik na lice mesta, gde se več takva nesreća pripeti. —

Jedenput se Ráday grof, koga je jako štimal, zadržaval vu Alcsuthu. Po večerji su se od ognjogastva spominali.

Moji ognjogasci su najhitreši vu celim orsagu — veli nadherceg.

To verujem, — veli Ráday grof — ali zato se za glavu vadlam, da bum ja predi na mestu nesreče, kak oni či sam ran ne ognjogasec.

Naj paziju kaj jih neprimem vu reči — odgovori smejuć nadherceg. — I stem se družtvo rezišlo, svaki je na počinek otišel. —

Raday grof je za mali čas zaspal. Na jenput se samo čuje puhanje trobente koja znači pogibelj ognja.

Raday grofu odmah vu glavu opadne prviši spomenek. To bi ipak špot bil ako bi on zaostal od ognja, dok za nadhercega stalno zna, da bu tam. Friško skoči vun iz postelje i počne se opravljati. Ali gledi samo! — cipele nenajde nigdi. Kam su k streli zginuli? A tak bos pak čovek itak nemre na vulicu. Išče je pod posteljom, premeče ve pohištvo križ kraž, ali sve zabadev. — nega ne ga!

Nazadnje se od srama nazaj potegne vu postelju.

Za nekuliko minut se postane pred njega nadherceg, opravljen od pet do glave vu uniform feiervergarski. —

A tak oni su med blazinami, gda sva družina mojega kaštelja stoji pripravna za ognjagasiti? — pita smejuć.

— Raday grofa je na to strahovito sram bilo.

Naj mi verjeju jasni gospone, — veli ves črleni od srama — da sam ne ja kriv nego prokleti cipeli, koji su zniknuli, kak da bi je zemlja pogutnula.

Nadherceg se na to tečno nasmeje.

Tak anda cipeli su zrok svemu!? No vidiju ve njim povem, da sam njim cipele ja dal skriti, samo zato, da njih na probu denem, jeli si moreju v takvim slučaju pomoči, ako je pogibelj. Dober ognjogasec, pravi mužkarec — dodene k tomu ozbiljno nadherceg — se nigdar nesme dati zmešati od takve malenkosti, ako ga pogibelj na pomoč zove.

Što ste vi?

Od dobroga srdca i šalne volje pokojne Elizabete kraljice govori ov dogodjaj koj, se vu Budimu v gradskim vrtu pripetil. Jeden baka od 86-ga regimenta je na gradski vrt pazil i zbog toga se šeče gori — doi svetlim bajonetom na puški. Samo do šeste vure je slobodno prehadjali po šetališču I to samo onda, da je kraljevska familija v Budapeštu. I da po šesti vuri niti jedna duša neposluša šošjanje lističov, na to je pazil k nebu obrnjeni bajanet s gizdavim bakom. — Po šesti vuri je zaisto niti jedna duša ne prekršila to zapoved od družine kraljevskoga dvora, kajti je to bila zapoved samoga kralja, koj je hotel da po šesti vuri zvun njegove familije nikoga nenajde na šetališču. Tak za pol vure po prepisanim vremenu spazi baka jednu ženu včrni opravi se med drevjum šetati, koja pomalen koraći, opet postoji i gledi doli na Dunaj, i zatim opet dalje ide i to jednako proti stražaru. Još je ne došla do njega na tri korake, kada stražar s punim grlom zakriči proti njoj:

Halt! Što ste vi?

Ja sam kraljica!

Bajanet i baka nikaj neda na to, nego dalje kriči:

Ako ste vi kraljica, onda ite gori v sobu kajti tu po šesti vuri nišči nesme hoditi. Ste ćuli?

V črni opravi gospa se iz punog srdca nasmeje vun potegne žepnu vuru i veli:

Prav imate več je pol sedem.

I stem odidu iz šetališča. —

Bajanet se još bolje jednači proti nebu baka je još gizdaveši, kak vidi da je prazno šetališče. Do poldneva niti jedna duša nebuni posta. Nego ve baku premeniju; prvo je to da ga v rešt zapreju, ali samo zato da je s nepristojnim glasom zvršil dužnost svoju. Drugo, kaj su žnjim včinili, je to bilo da su ga službeno preporučili za pohvalu i vekšu šaržu, zaradi točnoga zvršavanja svoje dužnosti.

Deak Ferenc i mesar.

Deak Ferenc je z jednom prilikom ednoga dečeca našel na vulici, koj je zabludil i zbog toga se žuhko počel plakati Stari gospo prime dete za ruku i lepo ga dimo odpelja. —

Deteta otec, koj je bil mesar, na to se podjedno nagiblje s velikim trbuhom od velike zahvalnosti prama staromu gosponu, K tomu još, da bolje izkaže zahvalu, segne v žep i pod siloma hoće jen forint staromu gosponu, koga je ne prepoznal, v šaku štisnuti. — Deak naravski, odhiti od sebe ov dar. —

Mesar je stópram ve počel pripoznavati, da te stari gospon je brščas ne tak prosti čovek, kak ga je on po sglodanim kaputu z početka držal.

Ako vre nečeju od mene prijeti, — vel mesar — barem naj primeju od mene jen dober navuk.

Dober navuk! — nasmej se Deak tomu sam ja nigdar ne bil neprijatelj. Da čujemo!

Naj nigdar nejeju v leti viršlina. I ako njim itak dojde želja na njega, naj ga predi dobro previziteraju kak ga načneju, kajv sakim dvadeset—devetim konjsko meso najdeju.

Hrusóczy Elek.

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF

4370 tk. 903.

I Árverési hirdetmény.

A csáktornyai k. jbiróság mint tkvi hatóság közhirré teszi, hogy Czirkovics András beliczai lakos végrehajtatónak Kovácsics György és Handzsics Franciska elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében a kielégitési árverési 101 k. 70 f. tőke, 15 kor, 50 fill. végrehajtás kérelmi, 16 k. 40 f. jelenlegi és még felmerülendő költségek kielégitése végett a végr. t. 144. és 146. §-a értelmében elrendeltetvén, a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. jbiróság területén levő beliczai 479 tk. 22 hrsz. sz. a. 1080 □öl területű ingatlanból Kovácsics Györgyöt és Hanzsics Franciskát illető jutalékára 2/15 rész 180 k. kikiáltási árban, a jutalék áll belsőség és kertből melyen 15 számu ház is van, a beliczai 480 tkv. 545/c hrsz. sz. a. 833 I/3 □öl-területű szántó 120 k. egészben 366/c hrsz. sz. a. 408 □öl területtü szántó 90 k. egészben, 411/c hrsz. sz. a. 164. 2/3 □öl területü szántó egészben 40 k. 472/c hrz. sz. a. 304. 1/3 □öl ter. szántó egészb. 100 k. 499/a hrsz. sz. a. 321 1/3 □öl
területtü szántó 100 k. 546/c hrsz. sz. 651 1/3 □öl területü szántó 210 k. 984/c hrsz. sz. a. 434.2/3 négyzetől területü szántó 90 k. 1025/c hrsz. sz. a. 112 □öl területü szántó 30 k. becsértékben, a beliczai 807 tkv. 294/a hrsz. sz. a. 340 □öl területü rét 130 k. kikiáltási árban a végr. t. 156. §-a értelmében egészben, ugyanitt 130/c hrsz. sz. a. 1542 2/3 □öl területü rét és erdőből 294/a hrsz. sz. a. 340 □öl területü rétből végrehajtást szenvedetteket illető 2/5 rész pedig 284 k. kikiáltási árban

1904. évi január hó 12-én délelőtt 10 órakor

a beliczai községházánál dr. Hajós Ferencz ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen eladatni fog.

Megjegyezteti,k hogy a beliczai 479. 480 és 870 tkv. C. 1. 2. sorsz. a. Kovacsics Ignácz és Hanzsics Franciska javára C. 6. sorsz. a. özv. Hanzsics Gáspárné javára bekebelezett szolgalmi jogok az elrendelt árveréssel nem érintetnek, nem érintetik a fenti telekkönyvben C. 8. 8. 8. sorsz. a. özv. Czirkovics Józsefné javára bekebelezett szolgalmi jog sem-de az csak annyiban-a menynyiben a jelzett ingatlanok ezen jog fentartásával 300 koronáért elnem adatnának-megtartandó nyilvános árrerésen eladatni fog.

Kikiáltási ár a fenntebb kitett becsár. Árverezni kivánok tartoznak a becsár 10% készpénzben vagy ovadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni, és pedig 18 k. 12 k. 9 k. 4 k. 10 k. 10 k. 21 k. 9 k. 3 k. 13 k. 28 k. 40 fill.

Vevő köteles a vételárt három egyenlő részletben még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számitandó 30 nap alatt, a másodikat ugyanattól 45 nap alatt a harmadikat ugyanattól 60 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számitandó 5 százalek kamattal együtt az árverési feltetelekben meghatározott helyen és módozatok szerint.

Ezen hirdetmény kibocsátásával egyidejüleg megállapitott árverési feltételek a hivatalos órák alatt a csáktornyai kir. jbiróság telekkönyvi osztályánál és a beliczai község elöljáróságnál megtekinthetők.

Az elrendelt árverés a fenti telekkönyvben feljegyeztetni.

Az árverési hirdetmény a fenti telekkönyvi hatóságnál kifüggesztés s a Muraközi lapban egyizbeni beiktatás és a szomszédos községekben körözés által közzé tétetik.

Kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1903. november 3. 631

7002 tkv. 1903.

Visszárverési hirdetmény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhirré teszi, hogy a Muraközi takarékpénztár r. t.-nak, Szóvár Jakab és Santek Antal novakoveczi lakosok elleni végrehajtási ügyében 117 Kor. s járulékai kielégitése végett a nagykanizsai kir. törvényszék a perlaki kir. jbiróság területén fekvő a novákoveczi 1154 sztjkvben felvett l. 244, 241, 1870, 2076, 39|b 441|a, 555|a, 643|a, 849|a, 989|a, 1825|b, 2036|b hrsz. a ingatlanak s hozzátartozó legelő és erdő járandóság — — — — — — — — — 1706 K. kikiáltási árban mint becsárban özv. Cseli Jakabné szül. Szovar Mária novakoveczi lakos késedelm és árverési vevő költségére és veszélyére

1904. évi február hó 9-én d. e. 10 órakor

Novákovecz községházánál Dr. Kemény Fülöp ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt, a fenntti kikiáltási ár 10-át bánatpénz fejében letenni s a vevő a vételárat 3 egyenlő részletben lefizetni köteles.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság.

Perlakon, 1903. nov. 17. 609

KIAKAR

egyéves önkéntes

LENNI?

Mindazon ifjak, kik az előirt iskolákat nem végezték, előkészültségükre és foglalkozásukra való tekintet nélkül megszerezhetik az

egyéves önkéntesi jogot.

Aki 1883-ban született, már föl nem vehető.

Születési év közlendő!

Prospektust ingyen és bérmentve küld:

LICHTBLAU ALBERT

a katonai előkészitő tanf. igazgatója, Debreczenben.

A felügyeletet az áliam gyakorolja.

810 2—2

Művészi kivitelü

képes levelezőlapok

nagy választékban kaphatók

Fischel Fülöp (Strausz Sándor)

könyv- és papirkereskedésében

Csáktornyán.

Hirdetmény.

Alulirott község elöljárósága részéről ezennel közhirré tétetik, hogy a község tulajdonát képező

helypénzszedésijog

1904 évi január hó 18-án d. e. 10 órakor nyilvános árverésen haszonbérbe adatni fog, a hol az árverési feltételek is megtekinthetők.

Kelt Drávavásárhelyen, 1003. évi dec. 28-

Kornfeind Nándor, jegyző. **Novák János,** biró.

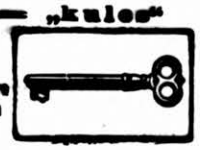
618 2—2

Schicht-szappan

„szarvas“ — vagy — „kulcs“

jegyével

legjobb, legkiadósabb s czélszerübb legolcsóbb szappan. — Minden hüres alkatrészektől mentes.



Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

919 —27

Uj porcellán üzlet Csáktornyán.

Van szerencsém Csáktornya és vidéke t. közönségének nagybecsü tudomására hozni hogy üvegüzletemben a ***hires karlsbadi porcellán árukat*** *is bevezettem.*

Üvegüzletemben tehát ezentul mindennemü fényüzési, valamint mindennapi ***üveg és porcellánáruk*** *dús választékban,* ***a legjutányosabb*** *árban kaphatók.*

Gyártok továbbá modern ***kép-*** *valamint* ***tükörkereteket*** *is, melyeknek részletes mintái üzletemben a nagyérdemü közönségnek megtekintés végett rendelkezésre állanak.*

Elvállalok mindennemü ***üvegesmunkákat és javitásokat,*** *úgy helyiségemben, valamint azonkivül is.*

Korcsmárosok és vendéglősök bármikor üveg- és porcellánárukat csekélydij mellett kölcsönbe kapnak.

Kiváló tisztelettel

TODOR R.-utóda.

614 19—25

Nova trgovina sa porculanskom robom u Csáktornya.

Cast mi je obznaniti p. n. stanovnikom grada Csáktornya kao i okolice, da sam u mojoj glažnatoj trgovini sada i ***karlbadski porculan*** *uvezev.*

U mojoj glažuti se može sada svakojački ***glažnata i porculanska*** *roba* ***za najfaliju cienu*** *dobiti.*

Da ja pravim ***rame za kipe, zrcale se možeju*** *takaj u svakoj vélićini dobiti.*

Glažarsko delo *preuzimam svakojako.*

Krčmari dobiju kod svake prilike glažnatu i porculansku robu za fal cienu i posodu.

Sa štovanjem

R. TODOR nasl.

614 19—25

Minden vevő jogositva van az árút (eredeti csomagolásban) az alant emlitett intézetben (WIEN IX.) dijmentesen megvizsgáltatni,

Azelső Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN (Triest mellett) ajánlja belföldi

GYOGY-COGNAC-ját

mely franczia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kisérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palack 5 korona — 1/2 palack 2·60

Kapható: CSAKTORNYÁN,

TODOR R.-utóda füszerkereskedésében.

Minden vevő jogositva van az árut (eredeti csomagolásban) a fennt emlitett intézetben (WIEN IX.) dijmentesen megvizsgáltatni.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi miniszterium által jóváhagyott kisérleti állomás és élelmiszerek vizsgáló intézete által Wien IX. Spitalgasse 31.

910. 36—52.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügyi miniszterium által jóváhagyott kisérleti állomás és élelmiszerek vizsgáló intézete által Wien IX. Spitalgasse 31.

AZ UJSÁG

POLITIKAI NAPILAP. FELELŐS SZERKESZTŐ:

GAJÁRI ÖDÖN

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Egy hóra	2·40 korona
Negyed évre	7· — korona
Fél évre	14· — korona
Egész évre	28· — korona

Egyes példány ára 10 fillér.

AZ UJSÁG terjedelme 24—32 oldal.

AZ UJSÁG egyes példányai minden ujságelárusitónál kaphatók.

Mutatványszámot 6 napig ingyen küld a kiadóhivatal.

Czim: AZ UJSAG kiadóhivatala Budapest, Kerepesi-út 54. szám.

Gabona árak. — Cena žitka.

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	kor fill.
Buza	Pšenica	14.60—
Zab	Zob	11.00—
Rozs	Hrž	11.00—
Kukoricza uj	Kuruza nova	10.50—
» » ó	» stara	11.00—
Árpa	Ječmen	11.00—
Fehér bab uj	Grah beli	16.00—
Sárga » »	» žuti	16.00—
Vegyes » »	» zmešan	13.00—
Lenmag	Len	17.00—
Bükköny	Grahorka	11.00—
Tökmag	Koščice	18.25—

Első kézből; a gyárban vàsárol Ön olcsón és legjobban

Első magyar hangszergyár

villamos erőre berendezve.

STOWASSER J.

cs. és kir. udvari hangszergyáros, hangszerszállító

a Rákóczi javitott Tárogató egyedüli feltalálója

Budapest, II. Lánczhid-utcza 5.

Ajánlja a saját gyárában készült összes **réz-, fa-, fuvó- és vonós-hangszereket. Hegedük, gordonkák, bőgők, fuvolák, klarinetok, trombiták és czimbalmok.**

Tárogató ára 30 frttól (60 kor.) feljebb, iskola hozzá ingyen.

Zenekarok teljes felszerelése olcsó árban, előnyös fizetési feltételek mellett.

Harmonikák elpusztithatatlan erős hangokkal.

Javitások speciális kivitelben gyorsan s szakszerüen eszközöltetnek, **vonós hangszerek** a legujabb találmányu hangfokozó gerendával, **melyért garantiát vállalok**

ÁRJEGYZÉK minden hangszerről külön-külön kérendő, mely bérmentve megküldetik

295 13—19

Egy csésze jó tea kedvelője mindig csak

INDRA TEÁT

kér, mely Kina, India és Ceylon legfinomabb teáinak keveréke. Valódi csakis eredeti csomagolásban.

Főraktár:

MRAZ TESTVÉREK

füszer-, csemege-, anyag-, festék-, kőszén- és faszén kereskedése

CSÁKTORNYÁN.

527 20—30

620 2—52

592 10—52

Kirdetés.

10—15 frtot kereshetnek naponta ügynökök, házalók, állásnélküli segédek stb.

Hölgyeknek nagyszerü mellékkereset.

Kérem cimét e lapra való hivatkozással beküldeni.

Rotkel A. Budapest

VI. Vörösmarty-utca 58. sz.

605 5—5

A Richter-féle

Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszer, a mely már több mint 33 év óta megbizható bedörzsölésül alkalmaztatik **köszvénynél, czúzánál és megfüléskénél.**

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „**Horgony**" védjegygyel és a „**Richter**" czégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszertárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten.**

Richter F. Ad. és társa, cs. és kir. udvari szállitók **Rudolstadt.**

550 14—40

Köszén a legolcsóbb fütőanyag.

Sikerült az **ajkai** és **iváneczi** kőszenbányák képviseletét Csáktornya és vidéke részére megnyernem. Kitünő minőségü, ***száraz, fekete*** és ***barna kőszén*** korlátlan mennyiségben és jutányos áron kapható.

Viszonteládusitóknak tetemes árengedmény!

Todor R. utóda **Csáktornya.**

576 11—12

Globus műtrágya keverék.

Tisztelt Gazduram!

„Nincs aratás, ha nincs vetés"

Ha tehát Ön a rétjéről már az első évben, dupla és a többi években az eddiginél három és négyszer nagyobb eredményt elérni kíván, akkor trágyázza rétjeit az én »Globus« műtrágya keverékemmel.

Lóher »Globus«-sal trágyázva négy- és ötször nagyobb eredményt ad az eddiginél.

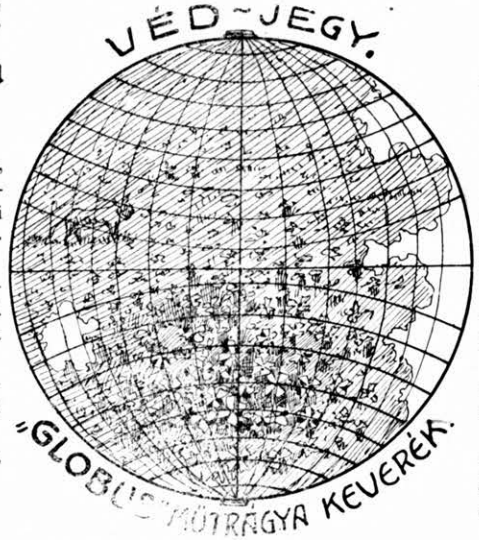
Zab »Globus« trágyával, trágyázva dupla zabot és dupla szalmát ad.

Ezen kitünő műtrágyakeverék, melynek — minden földön jó hatása van — tavaszszal a hóolvadás után lesz a földekre elszórva.

»Globus« műtrágyakeverék kizárólag, csak nálam kapható,

100 kigként 12 koronáért.

Egy kisérlet nem teszi az embert tönkre.



Stovani Gospodar!

„Poznato Vam je, da bes setve nema žetve"

Tak ako Vi već **prvo leto** od Vaše senokoše **dvaputa** — a **buduće** godine, **tri- i četiriputa više siena**, kak do sada dostiči oćete, onda pognojite samo smojim »Globus« prahom.

Ako **domaću detelicu** pognojite s »Globus« prahom, onda Vam zrase **četiri- i petputa** više detelice, kak do sada.

A **Zob** pognojena s »Globus« prahom **rodi dvaputa** toliko **zrnje i dvaputa** toliko **slame.**

Ov od več više zemelski gospodarov za dober prepoznati prah (gnoj), koji na svakoj zemli dobro hasni, se mora u protuletju, kak snieg mine na polju ili sienokoši rastepstí.

»Globus« prah, koji se samo kodmene dobiti može, košta

12 koruna po 100 kigmov.

Nema pri teške probe, kojoj čovjek volju ima,

a dosta krme i žita, ako se s »Globus« prahom gnoji.

Tisztelettel **Todor R. utóda**
Czégtulajdonos Kraschovetz József
Csáktornya.

Sa štovanjem **Todor R. nasl.** Csáktornya.
Kraschovetz József

Alkalmi vétel!
Bàmulatos olcsó!

1 méter (120 czentiméter széles) Loden

1 korona

1 egész ruhára való 5 koronáért kapható

HESSEL áruházában

Csáktornyán.

955 36—

Nyomatott Fischel Fülöp (Strausz Sándor) gyorssajtóján Csáktornyán.